31993R3403

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 3403/93

z dnia 10 grudnia 1993 r.

zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2220/85 ustanawiające wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu zabezpieczeń w odniesieniu do produktów rolnych

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1766/92 z dnia 30 czerwca 1992 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż ([1]), ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 2193/93 ([2]), w szczególności jego art. 5, art. 6 ust. 2, art. 7 ust. 3, art. 8 ust. 5, art. 9 ust. 2, art. 11 ust. 4, art. 12 ust. 3 i 6, art. 13 ust. 6, art. 16 ust. 2 oraz art. 17 ust. 4, a także odpowiednie przepisy innych rozporządzeń w sprawie wspólnej organizacji rynku produktów rolnych, a także inne przepisy w rozporządzeń w sprawie wspólnej organizacji rynków, które z chwilą ich zastosowania w praktyce wymagają zabezpieczenia,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 525/77 z dnia 14 marca 1977 r. ustanawiające system pomocy dla produkcji ananasów w puszkach ([3]), ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 1699/85 ([4]), w szczególności jego art. 8,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2169/81 z dnia 27 lipca 1981 r. ustanawiające ogólne zasady stosowania systemu pomocy dla bawełny ([5]), ostatnio zmienione rozporządzeniem nr 1554/93 ([6]), w szczególności jego art. 5 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Rady (EWG) nr 1491/85 z dnia 23 maja 1985 r. ustanawiające specjalne środki w odniesieniu do nasion soi ([7]) zostało zastąpione rozporządzeniem (EWG) nr 3766/91 ([8]); rozporządzenie Rady (EWG) nr 1079/77 z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie opłaty z tytułu współodpowiedzialności i działań mających na celu rozszerzenie rynków mleka i przetworów mlecznych ([9]) zostało uchylone rozporządzeniem (EWG) nr 1029/93 ([10]); rozporządzenie Rady (EWG) nr 1677/85 z dnia 11 czerwca 1985 r. w sprawie pieniężnych kwot kompensacyjnych w rolnictwie ([11]) zostało uchylone rozporządzeniem (EWG) nr 3813/92 ([12]); rozporządzenie Rady (EWG) nr 1431/82 z dnia 18 maja 1982 r. ustanawiające specjalne środki w odniesieniu do grochu, fasoli polnej oraz słodkiego łubinu ([13]) zostało zastąpione rozporządzeniem (EWG) nr 1765/92 ([14]);

należy uaktualnić odniesienia do niektórych rozporządzeń w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 2220/85 ([15]), ostatnio zmienionym rozporządzeniem (EWG) nr 3745/89 ([16]);

rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1068/93 z dnia 30 kwietnia 1993 r. w sprawie szczegółowych zasad określania i stosowania rolniczych kursów przeliczeniowych ([17]) ustanawia terminy operacyjne odnośnie do rolniczych kursów przeliczeniowych, w szczególności odnośnie do tych, które mają zastosowanie do zabezpieczeń; należy wziąć pod uwagę skutki zmian rolniczego kursu przeliczeniowego w odniesieniu do zabezpieczenia w dniu obowiązującego terminu;

rozporządzenie (EWG) nr 2220/85 przewiduje przepadek zabezpieczenia lub jego części; koszty administracyjne związane z przepadkiem zabezpieczenia mogą przekroczyć kwotę zabezpieczenia podlegającego przepadkowi; władze Państw Członkowskich powinny dlatego mieć możliwość odstąpienia od wymogu przepadku zabezpieczenia, w przypadku gdy kwota jest bardzo mała;

aby uniknąć dyskryminacji we Wspólnocie, właściwe jest zapewnienie wypłaty odsetek, w przypadku gdy przepadek zabezpieczenia został opóźniony w oczekiwaniu na wynik procedury odwoławczej;

rozporządzenie (EWG) nr 2220/85 powinno zostać odpowiednio zmienione;

środki przewidywane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opiniami wszystkich właściwych komitetów zarządzających,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (EWG) nr 2220/85 wprowadza się następujące zmiany:

([1]) Dz.U. L 181 z 1.7.1992, str. 21.
([2]) Dz.U. L 196 z 5.8.1993, str. 22.
([3]) Dz.U. L 73 z 21.3.1977, str. 46.
([4]) Dz.U. L 163 z 22.6.1985, str. 12.
([5]) Dz.U. L 211 z 31.7.1981, str. 2.
([6]) Dz.U. L 154 z 25.6.1993, str. 23.
([7]) Dz.U. L 151 z 10.6.1985, str. 15.
([8]) Dz.U. L 356 z 24.12.1991, str. 17.
([9]) Dz.U. L 131 z 26.5.1977, str. 6.
([10]) Dz.U. L 108 z 1.5.1993, str. 4.
([11]) Dz.U. L 164 z 24.6.1985, str. 6.
([12]) Dz.U. L 387 z 31.12.1992, str. 1.
([13]) Dz.U. L 162 z 12.6.1982, str. 28.
([14]) Dz.U. L 181 z 1.7.1992, str. 12.
([15]) Dz.U. L 205 z 3.8.1985, str. 5.
([16]) Dz.U. L 364 z 14.12.1989, str. 54.
([17]) Dz.U. L 108 z 1.5.1993, str. 106.

1) artykuł 1 otrzymuje brzmienie:

„*Artykuł 1*

Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady dotyczące zabezpieczeń, które mają być złożone albo na podstawie poniższych rozporządzeń, albo innych rozporządzeń wykonawczych, o ile rozporządzenia te nie ustanawiają innych zasad:

a) rozporządzenia ustanawiające wspólną organizację rynków niektórych produktów rolnych:

— rozporządzenie (EWG) nr 136/66/EWG (oleje i tłuszcze) ([1]),

— rozporządzenie (EWG) nr 804/86 (mleko i przetwory mleczne) ([2]),

— rozporządzenie (EWG) nr 805/68 (wołowina i cielęcina) ([3]),

— rozporządzenie (EWG) nr 2358/71 (nasiona) ([4]),

— rozporządzenie (EWG) nr 1035/72 (owoce i warzywa) ([5]),

— rozporządzenie (EWG) nr 2759/75 (wieprzowina) ([6]),

— rozporządzenie (EWG) nr 2771/75 (jaja) ([7]),

— rozporządzenie (EWG) nr 2777/75 (mięso drobiowe) ([8]),

— rozporządzenie (EWG) nr 1418/76 (ryż) ([9]),

— rozporządzenie (EWG) nr 1117/78 (susz paszowy) ([10]),

— rozporządzenie (EWG) nr 1785/81 (cukier)1 ([11]),

— rozporządzenie (EWG) nr 426/86 (przetwory z owoców i warzyw) ([12]),

— rozporządzenie (EWG) nr 822/87 (wino) ([13]),

— rozporządzenie (EWG) nr 3013/89 (mięso baranie i mięso kozie) ([14]),

— rozporządzenie (EWG) nr 1766/92 (zboża) ([15]),

— rozporządzenie (EWG) nr 2075/92 (surowiec tytoniowy) ([16]),

— rozporządzenie (EWG) nr 3759/92 (produkty rybołówstwa i akwakultury) ([17]);

b) rozporządzenie (EWG) nr 525/77 (konserwy z ananasa) ([18]);

c) system pomocy dla bawełny ustanowiony w rozporządzeniu (EWG) nr 2169/81 ([19]);

d) rozporządzenie (EWG) nr 1765/92 (system wsparcia dla producentów niektórych roślin uprawnych) ([20]).

([1]) Dz.U. 172 z 30.9.1966, str. 3025/66.
([2]) Dz.U. L 148 z 28.6.1968, str. 13.
([3]) Dz.U. L 148 z 28.6.1968, str. 24.
([4]) Dz.U. L 246 z 5.11.1971, str. 1.
([5]) Dz.U. L 118 z 20.5.1972, str. 1.
([6]) Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 1.
([7]) Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 49.
([8]) Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 77.
([9]) Dz.U. L 166 z 25.6.1976, str. 1.
([10]) Dz.U. L 142 z 30.5.1978, str. 1.
([11]) Dz.U. L 177 z 1.7.1981, str. 4.
([12]) Dz.U. L 49 z 27.2.1986, str. 1.
([13]) Dz.U. L 84 z 27.3.1987, str. 1.
([14]) Dz.U. L 289 z 7.10.1989, str. 1.
([15]) Dz.U. L 181 z 1.7.1992, str. 21.
([16]) Dz.U. L 215 z 30.7.1992, str. 70.
([17]) Dz.U. L 388 z 31.12.1992, str. 1.
([18]) Dz.U. L 73 z 21.3.1977, str. 46.
([19]) Dz.U. L 211 z 31.7.1981, str. 2.
([20]) Dz.U. L 181 z 1.7.1992, str. 12.”

2) artykuł 7 uchyla się.

3) artykuł 12 otrzymuje brzmienie:

„*Artykuł 12*

1. Zabezpieczenie składa się w walucie Państwa Członkowskiego, w którym mają siedzibę właściwe władze.

2. Jeżeli całkowita kwota wymaganego zabezpieczenia wyrażona w walucie Państwa Członkowskiego wzrosła w wyniku zmiany rolniczego kursu przeliczeniowego w odniesieniu do zabezpieczenia wchodzącego w życie dnia, od którego biegnie termin operacyjny, zabezpieczenie akceptowane jest na podstawie wysokości rolniczego kursu przeliczeniowego z dnia poprzedzającego zmianę, jeżeli deficyt wynosi mniej niż 20 ECU wyrażone w walucie krajowej przy zastosowaniu nowego rolniczego kursu przeliczeniowego.

3. Oferta, której zabezpieczenie złożone na poczet przetargu wykazuje deficyt 20 ECU lub więcej w wyniku zmiany określonej w ust. 2, zostaje przyjęta jako ważna w odniesieniu do ilości rzeczywiście objętej tym zabezpieczeniem, chyba że przed sprawdzaniem ofert celem podjęcia decyzji co do wyniku przetargu, oferent zobowiązuje się na piśmie do pokrycia deficytu i czyni to w ciągu pięciu dni po terminie końcowym składania ofert, z wyjątkiem przypadku siły wyższej.

Takiej redukcji ilości będącej przedmiotem oferty nie należy uważać za naruszenie jakichkolwiek przepisów o ilości minimalnej w danym rozporządzeniu.

4. Przepisy art. 5 ust. 1 i 2 mogą również mieć zastosowanie do pokrycia deficytu spowodowanego zmianami określonymi w ust. 2 niniejszego artykułu.

Nie naruszając art. 5 ust. 3, przepisy te mogą także mieć zastosowanie do zabezpieczeń dla pozwoleń na przywóz i wywóz lub świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji.”

4) artykuł 29 otrzymuje brzmienie:

„*Artykuł 29*

1. Z chwilą gdy właściwe władze zostają powiadomione o okolicznościach, które stanowią podstawę do zatrzymania zabezpieczenia w całości lub w części, niezwłocznie zwracają się do strony, od której wymagane jest wywiązanie się ze zobowiązania, z żądaniem zapłacenia zatrzymanej kwoty w terminie 30 dni licząc od zgłoszenia żądania zapłaty.

Jeżeli płatność nie zostanie dokonana w tym terminie, właściwe władze:

a) niezwłocznie przelewają każde zabezpieczenie opisane w art. 8 ust. 1 lit. a) na odpowiedni rachunek;

b) niezwłocznie występują do poręczyciela opisanego w art. 8 ust. 1 lit. b) z żądaniem dokonania płatności w terminie 30 dni od dnia otrzymania żądania zapłaty;

c) niezwłocznie podejmują kroki w celu:

i) zamiany zabezpieczeń opisanych w art. 8 ust. 2 lit. a), c), d) i e) na pieniądze w kwocie wystarczającej do odzyskania należnej kwoty;

ii) przelania zastawionych depozytów gotówkowych na własny rachunek.

Właściwe władze mogą niezwłocznie przelać każde zabezpieczenie rodzaju opisanego w art. 8 ust. 1 lit. a) na właściwy rachunek nie żądając przedtem dokonania płatności przez osobę zainteresowaną.

2. Właściwa władza może zaniechać wymogu przepadku kwoty o wartości niższej niż 20 ECU, pod warunkiem że dla porównywalnych przypadków istnieją podobne krajowe przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne.

3. Bez uszczerbku dla przepisów ust. 1, w przypadku podjęcia decyzji o przepadku zabezpieczenia, ale w wyniku odwołania jest on następnie odroczony zgodnie z prawem krajowym, zainteresowane strony płacą odsetki od kwoty rzeczywiście uległej przepadkowi przez okres trzydziestu dni, zaczynającego się od dnia otrzymania żądania zapłaty określonej w ust. 1 akapit pierwszy, i kończącego się jeden dzień przed zapłatą kwoty rzeczywiście uległej przepadkowi.

Stosowana stopa procentowa wyliczana jest zgodnie z przepisami prawa krajowego, ale nie może być w żadnym przypadku niższa niż stopa procentowa stosowana w przypadku odzyskiwania kwot krajowych.

Agencje płatnicze odliczają zapłacone odsetki z wydatków Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (EWG) nr 352/78 (*).

Państwa Członkowskie mogą okresowo składać wnioski o uzupełnienie zabezpieczenia pod względem odpowiednich odsetek.

W przypadku gdy zabezpieczenie uległo przepadkowi, a należna kwota została już przyznana EFOGR i, w następstwie wyniku procedury odwoławczej, kwota podlegająca przepadkowi w całości lub części, włączając odsetki według stopy procentowej zgodnej z prawem krajowym, ma być zwrócona, kwota zwrotu pokrywana jest przez EFOGR, chyba że zwrot zabezpieczenia można przypisać niedbalstwu lub poważnym błędom władz administracyjnych albo innych organów Państwa Członkowskiego.

(*) Dz.U. L 50 z 22.2.1978, str. 1."

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Przepisy art. 29 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 2220/85 wprowadzone przez art. 1 ust. 4 niniejszego rozporządzenia stosuje się do zabezpieczeń złożonych z tą datą lub z datą późniejszą.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 grudnia 1993 r.

W imieniu Komisji

René STEICHEN

Członek Komisji